

I Mostra de Artesanía de Galiza 2009

8 Schweizer „Artesanos“ in Spanien

Es war schon eine spezielle Erfahrung, für 3 Tage berühmt zu sein!

Wir wurden begrüsst von Direktorinnen und Politikern, umworben von Pressefotografen, JournalistInnen und einem Fernsichteam, gaben Interviews und posierten. Es entstanden Gruppenbilder und Zeitungsartikel.

Unser souveräner Auftritt unter "Diseño Suizo" fand Lob und Anerkennung.

Ankunft in La Coruña

Kaum gelandet, wurden wir auch schon in den Sog der Stadt gezogen, wo gerade der Fastnachtsspektakel seinen Abschluss fand: Menschaufläufe, traditionelle Tänze, Musik und Gesänge, Verbrennen des Bööggs, Feuerwerk, Feststimmung. Wir wurden mitgerissen vom Fluss der Menge und tauchten ein in die galizische „neue Welt“.

Wie es dazu kam

Im November 08 wandte sich Peter Fink an Schweizer Gestalter- und DesignerInnen, um abzuklären, ob sich genügend Interessierte fänden, die sich an einer Schweizer Sonderschau der spanischen Fachmesse: „moa: I Mostra de Artesanía de Galiza 27.2. –1.3.09“ in La Coruña beteiligen würden (Veranstalterin: Fundación Centro Galega de Artesanía e do Deseño).

Aus den eingegangenen Arbeiten wählte die moa-Leitung 10 GestalterInnen aus. Die 8 im folgenden Aufgeführten sagten zu. 2 Textilgestalterinnen zogen sich zurück. So kam es, dass der Textilbereich nicht vertreten war.

- Glasfusing: Yvonne Tromvoukis
- Keramik: Judith Nägeli, Sonja Duò-Meyer, Peter Fink
- Metall-Icons: Andreas Schneider
- Papierleuchten: Terumi Chinone
- Schmuck: Marion Geissbühler, Regula Wyss

Wir waren geladene Gäste der moa, logierten mit allem ****Komfort im Eurostar-Palace-Hotel in La Coruña und wurden während 4 Tagen grosszügig gepflegt, beraten und unterstützt; auch eine Übersetzerin stand uns zur Seite.

Zur Messe

Die moa wurde sehr aufwändig gestaltet. Neben Einladungen, Katalog, Broschüren, Folklore, boten die VeranstalterInnen ein exzellentes, zeitgenössisches Rahmenprogramm an.

Die Messe wurde zum Begegnungsort zweier Kulturen: des puritanischen Nordens und des lustvollen Südens.

Es gab viel Austausch und Interesse, schöne Begegnungen, aber keine Bestellungen. Leider wurde die Messe nur mässig besucht, professionelle EinkäuferInnen

blieben fast ganz aus.

So wurde der Anlass eher zur Plattform für GestalterInnen.

Nach der Messe bekamen wir grosszügigen Einblick

-in eine Oberstufenschule mit eigenen Keramikausbildungs-Lehrwerkstätten, wo wir Diavorträge vor interessierten SchülerInnen und LehrerInnen hielten
-in die Produktions- und Entwicklungsabteilung der legendären galizischen Porzellanfabrik „Sargadelos“, einem Unternehmen mit kulturellem wie sozialem Auftrag und einer bewegten politischen Vergangenheit (infos: www.sargadelos.com).

Ferientage in La Coruña

Die drei Tage nach der Messe verbrachten wir in einem sehr freundlichen, kleinen Hotel, zwischen Hafen und Strand, mitten in der lebendigen Altstadt, mit ihren typischen Glasfassaden, schmalen Gässchen, kühlen Atlantikwinden, galizischen Speisegerüchen und dem Schreien der Seemöwen.

Unsere fidele Gruppe durchstreifte neugierig Stadt und Umgebung und machte lange Spaziergänge am aufgewühlten Atlantik. Peter Fink führte uns sicher zu den besten In-Lokalen, zu Tapas und Postres.

Fazit

Obwohl sich unsere Hoffnungen auf reichliche Verkäufe nicht erfüllten, verbrachten wir, alles in allem, eine bereichernde, lustvolle Zeit in La Coruña.

Ausblick 2010

An einer Teilnahme interessierte GestalterInnen können sich melden unter:

www.moagaliza.ch.vu

Andreas Schneider



Porzellanfabrik

I Mostra de Artesanía de Galiza 2009

Huit «artesanos» suisses en Espagne

C'était bien une expérience spéciale d'être célèbre pour trois jours!

Nous avons été accueillis par des directeurs et des politiciens, courtisés par des photographes de presse, des journalistes et une équipe de télévision, avons donné des interviews et pris la pose. Ont été publiés des photos de groupe et des articles de journal.

Notre souveraine présence comme «Diseño Suizo» a été reconnue et appréciée.

Arrivée à La Coruña

A peine descendus de l'avion, nous étions déjà aspirés par l'attrait de la ville où le spectacle de carnaval se clôturait: attroupelements, danses traditionnelles, musique et chants, mise à feu du Bonhomme Hiver, feux d'artifice, ambiance de fête. Nous avons été emportés par la foule et avons plongé dans le «Nouveau Monde» galicien.

Comment c'est arrivé

En novembre 2008, Peter Fink s'est adressé à des créateurs et designers suisses pour savoir s'il y avait assez de personnes intéressées à participer à une exposition spéciale suisse dans le cadre de la foire professionnelle espagnole: «moa: I Mostra de Artesanía de Galiza 27.2. -1.3.09» in La Coruña (organisatrice: Fundación Centro Galega de Artesanía e do Deseño). Parmi les travaux remis, la direction de la moa a choisi dix créateurs. Les huit cités ci-dessous ont accepté de participer et deux créatrices de textile se sont désistées. D'où la non-représentation du domaine textile.

- Glasfusing: Yvonne Tromvoukis
- Céramique: Judith Nägeli, Sonja Duò-Meyer, Peter Fink
- Metall-Icons: Andreas Schneider
- Luminaires en papier: Terumi Chinone
- Bijoux: Marion Geissbühler, Regula Wyss

Nous étions des invités de la moa, logions, avec tout le confort d'un quatre étoiles, à l'Eurostar-Palace-Hotel à La Coruña et pendant quatre jours, généreusement nourris, conseillés et aidés, nous avons même bénéficié des services d'une interprète.

Sur la foire

La moa a été organisée à très grands frais. A côté des invitations, catalogue, brochures, folklore, les organisateurs ont proposé un excellent programme-cadre.

La foire est devenue le lieu de rencontre de deux cultures: le Nord puritain et le Sud empreint de volupté.

Il y a eu beaucoup d'échanges et d'intérêt, de belles rencontres, mais aucune commande. Malheureusement, la fréquentation de la foire n'a été que moyenne et les acheteurs professionnels sont pratiquement restés à distance.

Ainsi, la manifestation est devenue plutôt une plate-forme pour créateurs.

A l'issue de la foire, nous avons eu un généreux aperçu:

- d'une école du second cycle, avec ses propres ateliers et son centre de formation céramique, où nous avons présenté des diaporamas devant des élèves et enseignants intéressés
- du département «production et développement» de la légendaire fabrique galicienne de porcelaine «Sargadelos», une entreprise avec un mandat tant culturel que social et un passé politique mouvementé (infos: www.sargadelos.com).

Jours de vacances à La Coruña

Les trois jours après la foire, nous les avons passés dans un petit hôtel très

agréable, entre port et plage, au milieu de la vieille ville. Une vieille ville très animée, avec ses façades de verre typiques, ses ruelles étroites, les vents frais de l'Atlantique, les odeurs de nourriture galiciennes et le cri des mouettes.

Notre groupe soudé a arpenté avec curiosité la ville et ses environs et a fait de longues promenades au bord de l'océan agité. Peter Fink nous a emmenés naturellement dans les meilleurs bars en vogue, pour tapas y postres.

Bilan

Bien que nos espérances de ventes ne se soient pas concrétisées, nous avons, après tout, passé un moment enrichissant et agréable à La Coruña.

Perspective 2010

Les créateurs intéressés à participer peuvent s'inscrire sous:

www.moagaliza.ch.vu

Andreas Schneider

Les 8 participants suisses

